



**FORMEN FINDEN · GESCHICHTE ERFAHREN  
· ERINNERUNG GESTALTEN**  
KREATIVNÍ FORMY · POZNÁNÍ HISTORIE ·  
UTVÁŘENÍ VZPOMÍNEK



KZ-Gedenkstätte  
Flossenbürg | STIFTUNG  
BAYERISCHE GEDENKSTÄTTEN

DEM HISTORISCHEN ORT IN EINEM KÜNSTLERISCH-  
KREATIVEN WORKSHOP BEGEGNEN

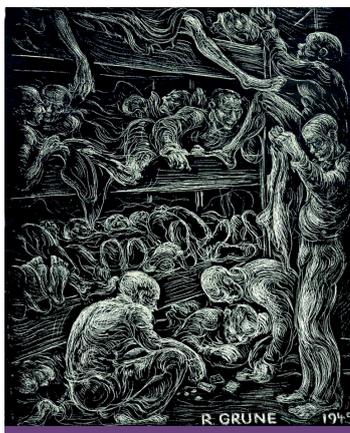
POZNÁNÍ HISTORICKÉHO MÍSTA SKRZE  
UMĚLECKO-KREATIVNÍ WORKSHOP



### Das Programm · Program

Bis zu 10 Teilnehmende zwischen 16 und 26 Jahren aus Deutschland und Tschechien sind eingeladen, den historischen Ort zu entdecken. Zu Beginn steht die Geschichte des KZ Flossenbürg und deren Bedeutung bis in die Gegenwart. Eine besondere Rolle sollen dabei deutsche und tschechische Perspektiven auf Flossenbürg spielen. Ausgangspunkt ist Kunst als Überlebensmittel der Häftlinge im Lager. Anschließend bietet der Workshop an drei Tagen die Gelegenheit, den eigenen Eindrücken und Emotionen tänzerisch nachzugehen. Mit Hilfe des Tanzes wird der persönliche Umgang mit den historischen Ereignissen zum Ausdruck gebracht.

Naše organizace zve 10 zájemců mezi 16 – 26 lety z České republiky a Německa k objevování historického místa. Na začátku se seznámíme s historií Památníku koncentračního tábora Flossenbürg a jeho významem až do současnosti. Zvláštní roli bude přitom hrát česká a německá perspektiva v pohledu na Flossenbürg. Výchozím bodem bude umění jako prostředek pro přežití vězňů v koncentračním táboře. Kromě toho náš workshop nabídne v průběhu 3 dnů příležitost ztvárnit formou tance vlastní dojmy a emoce. Pomocí tance tak bude vyjádřen tvůj osobní vztah k historickým událostem.



Richard Grune:  
Schlafsaal im KZ, 1945

Richard Grune:  
Hromadná ložnice v  
koncentračním táboře, 1945

[www.gedenkstaette-flossenbuerg.de](http://www.gedenkstaette-flossenbuerg.de)  
[www.gedenkstaette-flossenbuerg.de/  
cs/uvodni-stranka/](http://www.gedenkstaette-flossenbuerg.de/cs/uvodni-stranka/)



## WORKSHOP MIT ALAN BROOKS

Mimik, Gestik und Bewegung sind wie Sprache Teil unserer Kommunikation. Die Auseinandersetzung mit den Ereignissen im KZ Flossenbürg ruft oft Emotionen hervor, die vor Augen führen, wie unzureichend Worte sein können. Der Workshop führt in den Tanz als andere, neue Art der Verständigung ein. Er vermittelt das Wissen und die Körperlichkeit des zeitgenössischen Tanzes und leitet dazu an, Gedanken und Gefühle in einer gemeinsam erarbeiteten Choreographie umzusetzen.

## TANEČNÍ WORKSHOP S ALANEM BROOKSEM

Mimika, gestikulace a pohyb jsou stejně jako jazyk součástí naší komunikace. V koncentračním táboře Flossenbürg se budeme zabývat historickými událostmi, jež v nás vyvolávají emoce, které mnohdy nelze dostatečně vyjádřit slovy. Workshop představí tanec jako nový způsob komunikace. Alan Brooks vás uvede do teorie i praxe současného tance. Pod jeho vedením budou myšlenky a pocity vyjádřeny ve společně utvořené choreografii.

Alan Brooks gehört zu den erfahrensten und renommiertesten Community Dance Workers und Tanzpädagogen in Deutschland. Seit über 20 Jahren initiiert und leitet er Tanzprojekte in Deutschland, Frankreich, England und Schottland.

Alan Brooks se řadí mezi jedny nejzkušenějších a nejrenomovanějších Community Dance Workers a taneční pedagogy v Německu. Přes 20 let iniciuje a vede taneční projekty v Německu, Francii, Anglii a Skotsku.  
[www.alanbrooks.de](http://www.alanbrooks.de)



### ANMELDUNG

Teilnahmegebühr: 40,00 Euro für Teilnehmer aus Deutschland/750 Kronen für Teilnehmer aus Tschechien

Darin enthalten sind alle Kosten für Programm, Unterkunft, Verpflegung und Transfers während der Veranstaltung. Die Unterbringung erfolgt in der Pension St. Ötzener Hof in Flossenbürg.

#### Anmeldeschluss: 15. August 2017

Anmeldung per E-Mail (mit Name, Adresse, Telefon und Geburtsdatum) an:  
[sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de](mailto:sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de)

### KONTAKT • KONTAKT

Sarah Grandke | Gedächtnisallee 5 |  
D-92696 Flossenbürg | +49 (0)9603 90 39 023 |  
[sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de](mailto:sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de)  
[www.gedenkstaette-flossenbuerg.de](http://www.gedenkstaette-flossenbuerg.de)

### PŘIHLÁŠENÍ

Účastnický Poplatek: 40,00 EUR pro účastníky z Německa/750 CZK pro účastníky z České republiky

Poplatek pokrývá všechny náklady na program, ubytování, stravu a dopravu během akce.

Ubytování je zajištěno v penzionu St. Ötzener Hof ve Flossenbürgu.

#### Uzávěrka Přihlášek: 15. srpen 2017

Přihlášení přes e-mail (se jménem, adresou, telefonem a datem narození) na:  
[sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de](mailto:sgrandke@gedenkstaette-flossenbuerg.de)

Förderung aus Mitteln des Kinder- und Jugendplans des Bundes – bereitgestellt über das Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch - Tandem und den Bayerischen Jugendring

